Vendredi 15 octobre 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Vendredi 15 octobre 2021.**

English is following

Table des matières

Titre 2 **1**
Titre 3 1
Reprise des photos / Retakes - 27 octobre 2021 **1**
Frais scolaire avec School Cash Online / School fees with School Cash Online **2**
Gobybike - Merci pour votre participation! **3**

Reprise des photos / Retakes - 27 octobre 2021

Mercredi 27 octobre sera la date de reprise des photos scolaires pour tous (personnel et élèves). La séance photo se fera dans le gymnase avec les mesures préventives Covid-19.

Je précise que tout se fera en ligne comme l'an passé (sélection du choix de votre photo, paiement en ligne ainsi que l'envoi final par la poste). Vous pouvez aller visiter le site internet de la compagnie afin de connaître le décor, il y a l'onglet School sur la page principale.

https://www.conceptphoto.ca/

Wednesday October 27 *will be the date when school photos are taken again for all (staff and pupils).The photo shoot will take place in the gymnasium with the Covid-19 preventive measures.*

I would like to point out that everything will be done online as last year (selection of your photo choice, online payment as well as the final mailing). You can visit the company's website to see the set, there is the School tab on the main page.

Frais scolaire avec School Cash Online / School fees with School Cash Online

Nous remercions les parents qui ont déjà payé les frais scolaire, veuillez ne pas tenir compte du message ci-dessous
Une nouveauté à notre école cette année! Les frais scolaires **(35$)** peuvent dès maintenant se faire en ligne dans le confort de votre foyer. Vous pouvez procéder au paiement par carte de crédit visa/débit.

Veuillez cliquer sur le lien suivant qui vous mènera directement sur le portail en ligne. **S'il vous plaît, veuillez indiquer le nom de vos enfants et la division.**

Les familles qui ont déjà payé les frais, vous aurez la chance au courant de l'année d'utiliser ce portail lors des événements à venir.

Veuillez prendre note qu'il est toujours possible de payer par chèque.

Paiement en ligne ici / Online payment here :
→https://csf.schoolcashonline.com/Fee/Details/3400/210/False/True

*Something new at our school this year! School fees **($35)** can now be paid online from the comfort of your home. You can pay by credit card (Visa/Debit). Please click on the link above which will take you directly to the online portal.*

Please indicate the name of your children and the division.

Families who have already paid the fee will have the chance to use this portal during the year for upcoming events.

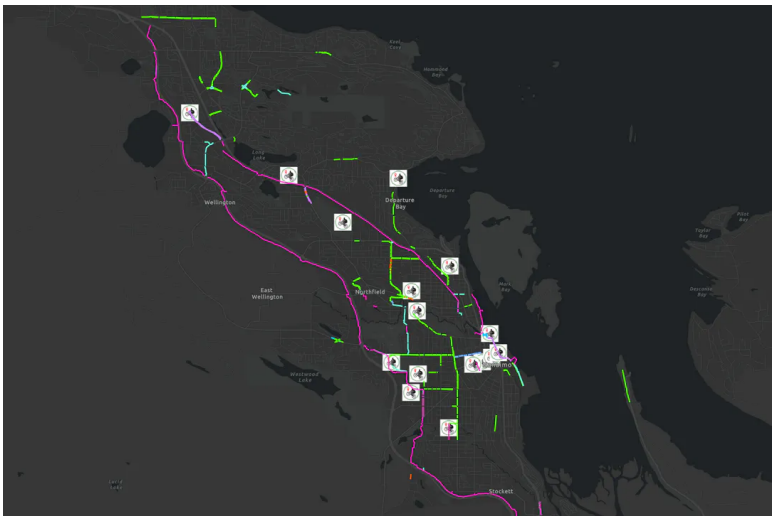
Please note that it is still possible to pay by cheque.

Gobybike - Merci pour votre participation!

La semaine « *Gobybike* » a été un grand succès! Merci pour votre participation, parents, enfants et personnel d'océane. Nous avons eu un total de 70 participants !

Nous remercions « Cobs bread » pour ses généreuses donations très appréciées à l'arrivée. Bon pédalage tout le monde!

Voici la carte de pistes cyclable de Nanaimo / *Here is the Nanaimo bike path map* :



https://www.getinvolvednanaimo.ca/cyclingmap

Gobybike week was a great success! Thank you for your participation, parents, children and océane staff. We had a total of 70 participants!

We thank Cobs bread for their generous donations which were much appreciated at the finish line. Happy pedaling everyone!

Steve Roy
Directeur / School Principal
École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo
Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557